

Mrs. Halvor Bang F-17a

~~Hvordan baka?~~

(Fortell om arbeide på farmen. Første du gjør når du står op) Legge varme i ståven. Sett~~xxx~~ på kaffekanna. Så sett~~e~~ e på otmil te å koke. Så sett~~x~~ je på bole å går ut å mjølke. Går te baren. Mjølke kjyn. (Kor mange er det?) to å kjuge. Så går vi inn å laga brekfest. (Hva gjør karan?) Dæi mjølke. (Efter breakfast) Ræise på brekfest. Reise åt fila. Pløie. Hærve. Plante kønn. Så havre.

(Jul) Å vi slakte å laga lutefisk å -- baka lefse. (Hvordan baka lefse?) Vi koke pottet å stampe n, så har vi i ~~kitt~~ fløur å lite vattn så rulle vi dæ ut å legg dæ^{op} på ståven å så baka dæi. Skjer den i fire deler å så rulle vi ~~da~~ n opp å så har på smør. (Hva mer har di?) Lutefisk. Vi har den fyst i vattn i tre daga å så har vi n så lenge, så har vi den i vattn^{att} ijenn å så byte vi vattn^{te} ~~kax~~ ver dag . Vi koker n i lite salt vattn å så et vi den me pottet å lefse. (Er det noen gang om året di har særlig mat utenom det'alm ndelige) Thenksgivin har vi får dæ næste enten æi gås eller i høne. (Ikke turkey?) Å, itte følt jant. (Fester?) Ja, vi har juletre å sersjilt messe på juledagen.

F-17b. Vi fløtteifrå Grin kaonti te Springdal den fyste mars to å femti år sea å så reiste vi tile om mårån dæ fyste vi kunne sjå daksens lys Så kjørde vi te vi kām ~~hæivogx~~ hælvegas. Så stansa vi å så hadde vi meddag da. Far å gutan dæi reiste tile dæi me alle krytyran så m kām dit. Å så nådde vi dæi att da. Så va vi der å fekk mat, så kjørde vi hæille dagen te vi kām te plassen å så va dæ ratt mørt. Å somme tå krytyran vart ganske trøytt så vi måtte live dæi nedi maont vørnen. Så måtte vi ~~kax~~ reise etter dæi neste dagen. Å vi satt på æi kjiste i lumbelvangn å tkjørde fæm å tkjuge mil hæille dagen. Når vi vart får trøyttne så måtte vi gå ne å gå så vi vart

Mrs. Halvor Bang. P. 2. F17b.

varme att ijenn. Så reiste vi opp på vångna. (å fækk sitte). Dæ va snø
å spile ette vegen så dæ va tæmmele råff, men vi sto dæ gøtt alle sammen så
vi vart ingen sjuke anna vi livde nåkså ^{gøtt (gått?)} ~~gætt~~ ettepå.

Anders bror min å syssjynbåne mitt di jekk te Stugalen på sangskule.

Da di kãm nerå batomen så va de så mykjy vattn at di kunne itte kãmå åver
krikken anna n tok n Anners bror min å bar ^{øss} ~~n~~ åver krikken æin om gången .

Du vøit dæva så mye vattn at di kunne itte kãmå åver. Så va vi dæ å sâng
te klukka va omtrent ~~n~~ tåll. Da va vattne nigått da så ~~vikkunna~~ ^{da kunne vi} gå åver
atte
så han slapp bera åss tebakere att. (Hvor va denne batomen?) Den var neri

Su-dalen. Dæ neve der såm ån Martin Beng lever nå. (Kjenner du til Saga-
batomen?) --- (noe answer)